

6.6.2012

A7-0059/83

Τροπολογία 83

Carl Schlyter

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

A7-0059/2012

Frédérique Ries

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς

COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD)

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 16 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16α) Σύμφωνα με τις συστάσεις της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας, τα ελλιποβαρή νεογνά πρέπει να τρέφονται με το γάλα της μητέρας τους. Ωστόσο, ένα μικρό ποσοστό ελλιποβαρών νεογνών και πρόωρων βρεφών ενδέχεται να έχουν ειδικές διατροφικές ανάγκες τις οποίες δεν μπορούν να καλύψουν το μητρικό γάλα ή τα κανονικά παρασκευάσματα για βρέφη. Τα τρόφιμα για αυτά τα βρέφη πρέπει να τηρούν κανόνες που εφαρμόζονται στα τρόφιμα για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς, όταν αυτού του είδους τα τρόφιμα επιλέγονται ως το πλέον αρμόζον παρασκεύασμα λαμβανομένης υπόψη της ειδικής, από ιατρικής απόψεως, κατάστασης του βρέφους. Τα παρασκευάσματα που προορίζονται για ελλιποβαρή νεογνά και πρόωρα βρέφη πρέπει σε κάθε περίπτωση να συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/141/EK.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η προστασία του θηλασμού στην ευάλωτη αυτή ομάδα είναι ιδιαίτερα σημαντική. Το ποσοστό των ελλιποβαρών νεογνών και πρόωρων βρεφών για τα οποία ενδέχεται να κριθεί ότι χρειάζονται πρόσθετες βιταμίνες και μέταλλα, συμπληρωματικά προς το μητρικό γάλα, κυρίως

AM\904617EL.doc

PE489.296v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

αυτά με πολύ χαμηλό βάρος κατά τη γέννησή τους, είναι πολύ μικρό (π.χ. το ποσοστό των βρεφών βάρους μικρότερου των 1.500 γραμμαρίων είναι 1% επί του συνόλου των γεννήσεων στο ΗΒ). Εάν η διατύπωση της έκθεσης της επιτροπής ENVI παραμείνει αμετάβλητη, ενδέχεται να ερμηνευθεί με τρόπο που να σημαίνει ότι τα ελλιποβαρή νεογνά και τα πρόωρα βρέφη κατά κανόνα ή συχνά χρειάζονται ειδικά παρασκευάσματα. Τούτο δεν ισχύει και η σύσταση της ΠΟΥ να τρέφονται τα ελλιποβαρή νεογνά με το γάλα της μητέρας τους είναι σαφής.

6.6.2012

A7-0059/84

Τροπολογία 84

Carl Schlyter

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Frédérique Ries

A7-0059/2012

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς

COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD)

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τις ειδικές απαιτήσεις για **τη** χρήση φυτοφαρμάκων σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή αυτών των τροφίμων και για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων στα τρόφιμα αυτά·

β) τις ειδικές απαιτήσεις για **τους περιορισμούς στη** χρήση φυτοφαρμάκων σε γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για την παραγωγή αυτών των τροφίμων και για τα κατάλοιπα φυτοφαρμάκων στα τρόφιμα αυτά: **οι απαιτήσεις αυτές περιλαμβάνουν απαγόρευση της χρήσης φυτοφαρμάκων που περιλαμβάνουν δραστικές ουσίες, προστατευτικά ή συνεργιστικά που ταξινομούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 ως μεταλλαξιγόνα κατηγορίας 1Α ή 1Β, καρκινογόνα κατηγορίας 1Α ή 1Β, τοξικά για την αναπαραγωγή κατηγορίας 1Α ή 1Β, που θεωρούνται ότι έχουν ιδιότητες ενδοκρινικών διαταρακτών που μπορεί να προκαλέσουν βλαβερές επιπτώσεις στον άνθρωπο ή δραστικές ουσίες που εγκρίνονται ως «υποψήφιος για υποκατάσταση» σύμφωνα με το άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΚ) 1107/2009 για την παραγωγή τροφίμων που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 1, στοιχεία α) και β).**

Or. en

Αιτιολόγηση

Εκτός από τις γενικές απαιτήσεις σχετικά τη χρήση φυτοφαρμάκων, όπως ορίζονται στο άρθρο 9 της έκθεσης της επιτροπής ENVI, θα πρέπει να ισχύουν αυστηρότεροι κανόνες για τα τρόφιμα για βρέφη και μικρά παιδιά, τα οποία συχνά είναι ευαίσθητα στους ενδοκρινικούς διαταράκτες ή σε τοξικές ουσίες. Κατά συνέπεια, οι χημικές αυτές ουσίες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στη διαδικασία παραγωγής.

6.6.2012

A7-0059/85

Τροπολογία 85

Carl Schlyter

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Έκθεση

Frédérique Ries

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς

COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD)

A7-0059/2012

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 3 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η διαφήμιση παρασκευασμάτων για βρέφη και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας γίνεται με τρόπο που επιτρέπει στους καταναλωτές να κάνουν σαφή διάκριση μεταξύ των παρασκευασμάτων για βρέφη και των παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας και να αποφεύγεται οιοσδήποτε κίνδυνος σύγχυσης μεταξύ των κατηγοριών αυτών προϊόντων. Τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να περιορίζουν περαιτέρω ή να απαγορεύουν τη διαφήμιση τροφίμων για βρέφη ή για μικρά παιδιά.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σήμερα, η οδηγία 2006/141/EK σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας περιορίζει τη διαφήμιση των παρασκευασμάτων για βρέφη. Ωστόσο, οι καταναλωτές μπορούν να παραπλανηθούν διότι ενίοτε είναι δύσκολο να κάνουν τη διάκριση μεταξύ παρασκευασμάτων για βρέφη και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας. Για να μη δοθεί προβάδισμα στη χρήση «ειδικών» τροφών, σε σχέση με μια κανονική διατροφή κατάλληλη για παιδιά, η διαφήμιση κάθε είδους τροφίμων για βρέφη και μικρά παιδιά πρέπει να απαγορευθεί.

AM\904617EL.doc

PE489.296v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

6.6.2012

A7-0059/86

Τροπολογία 86
Daciana Octavia Sârbu
εξ ονόματος της Ομάδας S&D

Έκθεση
Frédérique Ries

A7-0059/2012

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς
COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD)

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η διαφήμιση των παρασκευασμάτων για βρέφη και των παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας πραγματοποιείται μόνο μέσω εκδόσεων που ειδικεύονται στη φροντίδα των βρεφών και στις επιστημονικές εκδόσεις και περιλαμβάνει αποκλειστικά επιστημονικές και πραγματικές πληροφορίες. Τα κράτη μέλη δύνανται να περιορίσουν περαιτέρω ή να απαγορεύσουν αυτή τη διαφήμιση. Η διαφήμιση παρασκευασμάτων για βρέφη και παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας γίνεται με τρόπο που επιτρέπει στους καταναλωτές να κάνουν σαφή διάκριση μεταξύ των παρασκευασμάτων για βρέφη και των παρασκευασμάτων δεύτερης βρεφικής ηλικίας και να αποφεύγεται οιοσδήποτε κίνδυνος σύγχυσης μεταξύ των κατηγοριών αυτών προϊόντων.

Or. en

Τροπολογία 87**Frédérique Ries**

εξ ονόματος της Ομάδας ALDE

Esther de Lange

εξ ονόματος της Ομάδας PPE

Carl Schlyter

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Julie Girling

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Kartika Tamara Liotard

εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL

Έκθεση**A7-0059/2012****Frédérique Ries**

Τρόφιμα τα οποία προορίζονται για βρέφη και μικρά παιδιά και τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς

COM(2011)0353 – C7-0169/2011 – 2011/0156(COD)

Πρόταση κανονισμού**Άρθρο 11 – παράγραφοι 1 και 2***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

Άρθρο 11

Άρθρο 11

Κατάλογος της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις επιτρεπόμενες ουσίες**Καθορισμός καταλόγου με τις επιτρεπόμενες ουσίες**

1. Στα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μπορούν να προστίθενται βιταμίνες, μέταλλα, αμινοξέα και άλλες ουσίες, υπό την προϋπόθεση ότι οι ουσίες αυτές πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. **Λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες 2006/141/ΕΚ και 2006/125/ΕΚ, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 953/2009, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εγκρίνει το αργότερο ... [δύο έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 15, προκειμένου να εισαχθεί στο Παράρτημα -1 κατάλογος βιταμινών, μετάλλων και άλλων ουσιών που μπορούν να προστίθενται σε εκάστη κατηγορία των τροφίμων του άρθρου 1, παράγραφος 1.**

α) βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, δεν θέτουν θέμα ασφαλείας για την υγεία του καταναλωτή **και**

β) είναι διαθέσιμες για χρήση από τον

ανθρώπινο οργανισμό.

2. Το αργότερο σε [2 έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού], η Επιτροπή θα καταρτίσει και εν συνεχεία θα επικαιροποιεί, με εκτελεστικούς κανονισμούς, έναν κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις επιτρεπόμενες ουσίες που πληρούν τις προϋποθέσεις της παραγράφου 1. Η καταχώρηση μιας ουσίας στον κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα περιλαμβάνει τις προδιαγραφές της ουσίας, και, κατά περίπτωση, θα προσδιορίζει τους όρους χρήσης και τα εφαρμοστέα κριτήρια καθαρότητας. Οι εν λόγω εκτελεστικοί κανονισμοί θα θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 2. Για δεόντως αιτιολογημένους λόγους επείγοντος χαρακτήρα σε σχέση με ανακλύπτοντες κινδύνους για την υγεία, η Επιτροπή θα θεσπίζει εκτελεστικές πράξεις που θα τίθενται άμεσα σε εφαρμογή, με σκοπό την επικαιροποίηση του καταλόγου σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 3.

2. Στα τρόφιμα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μπορούν να προστίθενται βιταμίνες, μέταλλα, αμινοξέα και άλλες ουσίες, υπό την προϋπόθεση ότι οι ουσίες αυτές πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) βάσει των διαθέσιμων, γενικά αποδεκτών και κατόπιν εξέτασης από ομοτίμους επιστημονικών στοιχείων, δεν θέτουν θέμα ασφαλείας για την υγεία του καταναλωτή·

β) είναι διαθέσιμες για χρήση από τον ανθρώπινο οργανισμό·

βα) είναι κατάλληλες για τη διατροφική χρήση για την οποία προορίζονται·

ββ) βάσει των γενικά αποδεκτών επιστημονικών στοιχείων επιφέρουν διατροφικό ή φυσιολογικό όφελος.

2α. Για τις ουσίες στις οποίες παραπέμπει η παράγραφος 2 και οι οποίες αποτελούν τεχνολογικά επεξεργασμένα ναουϊλικά, ισχύουν οι εξής πρόσθετες προϋποθέσεις:

α) η απαίτηση του στοιχείου α) της παραγράφου 2 έχει αποδειχθεί ότι καλύπτεται βάσει επαρκών μεθόδων δοκιμής· και

β) έχει επίσης αποδειχθεί η θρεπτική αξία και η καταλληλότητά τους για τα άτομα για τα οποία προορίζονται.

(Η αντικατάσταση του όρου «Κατάλογος της Ευρωπαϊκής Ένωσης» από το «Παράρτημα -1» ισχύει για όλο το κείμενο. Η έγκρισή του επιτάσσει τις αντίστοιχες αλλαγές σε όλο το κείμενο.)

(Η παράγραφος 1 του κειμένου της Επιτροπής γίνεται παράγραφος 2 και η παράγραφος 2 του κειμένου της Επιτροπής γίνεται παράγραφος 1 με τροποποιήσεις.)

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους ασφάλειας δικαίου και διαφάνειας, οι βιταμίνες, τα μέταλλα και άλλες ουσίες θα πρέπει να περιληφθούν στο Παράρτημα του ίδιου του κανονισμού, και όχι σε χωριστό έγγραφο που δεν περιλαμβάνεται στον κανονισμό. Με τον τρόπο αυτό θα εξασφαλιστεί η συνεχής επικαιροποίηση και τροποποίηση του κανονισμού (αυτόματα με τη συμπερίληψη μιας ουσίας), και έτσι ο χωριστός κατάλογος θα καταστεί περιττός. Το Παράρτημα αυτό θα πρέπει να συμπληρώνεται και να επικαιροποιείται με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις.

Δεδομένου ότι στο άρθρο 4, παράγραφος 3 της οδηγίας 2009/39/EK για τον καθορισμό και την επικαιροποίηση του καταλόγου χρησιμοποιείται η κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, που διασφάλιζε τη δυνατότητα για βέτο του Κοινοβουλίου στη συμπερίληψη ή την επικαιροποίηση, δεν είναι αποδεκτό από το Κοινοβούλιο να γίνεται χρήση εκτελεστικών πράξεων, που δεν παρέχουν αυτή τη δυνατότητα, ακριβώς για την ίδια αρμοδιότητα του καθορισμού και της επικαιροποίησης του καταλόγου ουσιών.